



**PANGALEM BAHASA MADURA DI BONDOWOSO
(SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)**

SKRIPSI

Oleh

**Rahmat Hidayat
NIM 080110201061**

**JURUSAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS JEMBER
2013**



**PANGALEM BAHASA MADURA DI BONDOWOSO
(SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)**

SKRIPSI

diajukan guna melengkapi tugas akhir dan memenuhi salah satu syarat
untuk menyelesaikan Program Studi Sastra Indonesia (S1)
dan mencapai gelar Sarjana Sastra.

Oleh

**Rahmat Hidayat
NIM 080110201061**

**JURUSAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS JEMBER
2013**

PERSEMBAHAN

Syukur alhamdulillah kepada Allah Swt, dan rasa terimakasih yang sangat dalam saya persembahkan untuk:

1. Bapak Hosni dan ibu Jamila tercinta, yang telah mendukung, mendoakan, memberi semangat dan kasih sayang selama ini;
2. guru-guru dari taman kanak-kanak hingga perguruan tinggi, yang telah memberikan ilmu dan membimbing dengan penuh kesabaran dan keikhlasan;
3. Almamater Fakultas Sastra Universitas Jember.

MOTO

Tidak ada harga atas waktu, tapi waktu sangat berharga. Memiliki waktu tidak menjadikan kita kaya, tetapi menggunakannya dengan baik adalah sumber dari semua kekayaan.
(Mario Teguh).

Barang siapa bersungguh-sungguh, sesungguhnya kesungguhannya itu adalah untuk dirinya sendiri.
(*Terjemahan Surat Al-Ankabut Ayat 6*)¹

¹ Departemen Agama Republik Indonesia. 2006. *Al Quran dan Terjemahan*. Surabaya: PT Karya Agung

PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Rahmat Hidayat

NIM : 080110201061

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul: “*Pangalem* Bahasa Madura di Bondowoso (Sebuah Kajian Sosiopragmatik)” adalah benar-benar hasil karya sendiri, kecuali kutipan yaang sudah saya sebutkan sumbernya, dan belum pernah diajukan pada institusi mana pun, dan bukan karya jiplakan. Saya bertanggung jawab atas keabsahan dan kebenaran isinya sesuai dengan sikap ilmiah yang harus dijujung tinggi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya, tanpa adanya tekanan dan pelaksanaan dari pihak mana pun serta bersedia mendapat sanksi akademik jika ternyata di kemudian hari pernyataan ini tidak benar.

Jember, 13 Juni 2013

Yang menyatakan

Rahmat Hidayat
NIM 080110201061

SKRIPSI

PANGALEM BAHASA MADURA DI BONDOWOSO
(SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)

oleh

Rahmat hidayat
NIM 080110201061

Pembimbing:

Dosen Pembimbing I : Prof. Dr. Bambang Wibisono, M.Pd.

Dosen Pembimbing II : Dr. Akhmad Sofyan, M.Hum.

PENGESAHAN

Skripsi berjudul “*Pangalem* Bahasa Madura di Bondowoso (Sebuah Kajian Sosiopragmatik)” telah diuji dan disahkan pada:

hari, tanggal : Kamis, 27 Juni 2013

tempat : Fakultas Sastra Universitas Jember

Tim penguji:

Ketua,

Prof. Dr. Bambang Wibisono, M.Pd.
NIP 196004091985031003

Anggota I,

Anggota II,

Dr. Akhmad Sofyan, M.Hum.
NIP 196805161992011001

Dra. A. Erna Rochiati S, M.Hum
NIP 196011071988021001

Mengesahkan

Dekan,

Dr. Hairus Salikin, M.Ed
NIP196310151989021001

RINGKASAN

***Pangalem* Bahasa Madura di Bondowoso (Sebuah Kajian Sosiopragmatik);**
Rahmat Hidayat, 080110201061; 2013; 76 halaman; Jurusan Sastra Indonesia
Fakultas Sastra Universitas Jember.

Pangalem merupakan salah satu bentuk sastra lisan yang ada dalam masyarakat Madura. *Pangalem* adalah ungkapan pujian dengan bentuk bahasa kiasan yang digunakan oleh masyarakat Madura. Ungkapan *pangalem* ini digunakan secara turun-temurun dari nenek moyang sampai saat ini masih digunakan. Tujuan dalam penelitian *pangalem* ini adalah untuk mengetahui dan mendeskripsikan (1) jenis-jenis *pangalem* yang ada di Kabupaten Bondowoso, (2) fungsi penggunaan *pangalem* yang terdapat di Kabupaten Bondowoso, dan (3) tingkat pemahaman dan penggunaan masyarakat Bondowoso terhadap *pangalem*.

Dalam pengambilan data peneliti menggunakan dua kriteria informan, yang pertama tokoh masyarakat, *tokang mamacah* ‘seniman macapatan’ dan *tokang kéjhung* ‘seniman tembang Madura’, sedangkan yang kedua untuk mengetahui tingkat pemahaman dan penggunaan *pangalem* peneliti memilih informan yang berusia 17-35 (keluarga muda).

Dalam penyediaan data peneliti menggunakan dua metode yakni, metode cakap atau wawancara dan metode simak. Dalam metode cakap peneliti menggunakan teknik dasar catat, sedangkan metode simak peneliti menggunakan teknik dasar sadap dan teknik lanjutan simak bebas libat cakap (SLBC) yang dilanjutkan dengan mencatat percakapan yang dituturkan penutur. Tahap analisis data peneliti menggunakan metode padan deskriptif, metode kualitatif yang dilanjutkan metode kuantitatif dan metode pragmatik. Tahap penyajian hasil analisis data peneliti menggunakan metode penyajian formal dan informal.

Data *pangalem* yang telah diperoleh dari masyarakat Madura di Desa Pancoran, Kecamatan Bondowoso, Kabupaten Bondowoso diklasifikasi berdasarkan jenisnya yakni (1) *pangalem* berkaitan dengan nama anggota tubuh

manusia, (2) *pangalem* berkaitan dengan sifat manusia, dan (3) *pangalem* berkaitan dengan sikap manusia. Untuk fungsi dan penggunaan *pangalem* yang digunakan oleh masyarakat Madura di Bondowoso dijelaskan dalam bentuk tuturan utuh yang dianalisis dengan menggunakan teori tindak tutur lokusi dan ilokusi.

Berdasarkan hasil dari daftar tanya mengenai pemahaman dan penggunaan *pangalem* diketahui *pangalem* berdasarkan kriterianya, yaitu 1) *Pangalem* yang sangat dipahami, yakni antara 14-15 informan, 2) *Pangalem* yang dipahami, yakni antara 10-13 informan, 3) *Pangalem* yang kurang dipahami, yakni antara 6-9 informan, 4) *Pangalem* yang tidak dipahami, yakni antara 0-5 informan, 5) *Pangalem* yang paling banyak digunakan, yakni antara 14-15 informan, 6) *Pangalem* yang digunakan, yakni antara 10-13 informan, 7) *Pangalem* yang kurang digunakan, yakni antara 6-9 informan, 8) *Pangalem* yang tidak digunakan, yakni antara 0-5 informan, 9) *Pangalem* yang paling dipahami dan banyak paling banyak digunakan, 10) *Pangalem* yang banyak dipahami namun sedikit digunakan, dan 11) *Pangalem* yang tidak dipahami dan tidak digunakan.

PRAKATA

Puji syukur ke hadirat Allah Swt atas segala rahmat dan hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul "*Pangalem Bahasa Madura di Bondowoso (Sebuah Kajian Sosiopragmatik)*". Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan pendidikan strata satu (S1) pada Jurusan Sastra Indonesia Fakultas Sastra Universitas Jember.

Penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis menyampaikan ucapan terimakasih kepada:

1. Dr. Hairus Salikin, M.Ed., selaku Dekan Fakultas Sastra;
2. Dr. Agus Sariono. M.Hum, selaku Ketua Jurusan Sastra Indonesia;
3. Drs. Andang Subhianto, M.Hum., selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing selama menjadi mahasiswa;
4. Prof. Dr. Bambang Wibisono M.Pd., selaku Pembimbing I dan Dr. Akhmad Sofyan M,Hum., selaku Pembimbing II, yang telah meluangkan waktu, pikiran, dan ketulusannya dalam membimbing penulis dalam menyelesaikan skripsi ini;
5. Dra. A. Erna Rochiati S, M.Hum., selaku Penguji III yang telah meluangkan waktu untuk menguji skripsi ini;
6. para staf pengajar Fakultas Sastra, atas ketulusannya memberikan ilmu kepada penulis;
7. staf akademik dan kemahasiswaan, serta karyawan Perpustakaan Fakultas Sastra;
8. kedua orang tua yang memberikan kasih sayang, perhatian, dan doa;
9. seluruh informan dan narasumber, yang telah bersedia memberi informasi;
10. teman-teman seperjuangan Angkatan 2008;
11. sahabatku Masruhen, Amsari, Ulum, Faisal, Joni, Firman, Raihan, dan Haryanto yang selalu memberikan motifasi selama ini; dan
12. semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu.

Penulis akan menerima segala kritik dan saran dari semua pihak demi penyempurnaan skripsi ini. Akhirnya penulis berharap, semoga skripsi ini dapat bermanfaat.

Jember, Juni 2013

Penulis

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN SAMPUL	i
HALAMAN JUDUL	ii
HALAMAN PERSEMBAHAN	iii
HALAMAN MOTO	iv
HALAMAN PERNYATAAN	v
HALAMAN PEMBIMBINGAN	vi
HALAMAN PENGESAHAN	vii
RINGKASAN	viii
PRAKATA	x
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR LAMBANG DAN SINGKATAN	xiii
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
BAB 1. PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Penelitian	4
1.4 Manfaat Penelitian	4
BAB 2 TINJAUAN PUSTAKAN DAN LANDASAN TEORI	6
2.1 Tinjauan Pustaka	6
2.2 Landasan Teori	7
2.2.1 Bahasa dan Budaya.....	7
2.2.2 Bahasa Madura.....	9
2.2.3 Sastra Lisan	10
2.2.4 <i>Pangalem</i>	11
2.2.3 Sociolinguistik.....	14

2.2.4 Pragmatik	16
2.2.5 Sosiopragmatik.....	17
2.2.6 Peristiwa Tutur dan Tindak Tutur.....	18
BAB 3 METODE PENELITIAN.....	21
3.1 Jenis Penelitian.....	21
3.2 Data dan Sumber Data	21
3.3 Tahap Penyediaan Data.....	22
3.4 Tahap Analisis Data.....	23
3.5 Tahap Penyajian Hasil Analisis Data.....	25
3.6 Informan Penelitian	25
3.7 Lokasi Penelitian	26
BAB 4 PEMBAHASAN	27
4.1 Jenis-Jenis <i>Pangalem</i> dalam Bahasa Madura	27
4.1.1 <i>Pangalem</i> Berkaitan dengan Nama Anggota Tubuh Manusia.....	27
4.1.2 <i>Pangalem</i> Berkaitan dengan Sifat Manusia.....	39
4.1.3 <i>Pangalem</i> Berkaitan dengan Sikap Manusia	43
4.2 Fungsi dan Penggunaan <i>Pangalem</i>	46
4.3 Pemahaman Masyarakat Bondowoso terhadap <i>Pangalem</i>	53
BAB 5 PENUTUP.....	72
5.1 Kesimpulan	72
5.2 Saran	73
DAFTAR PUSTAKA	74
LAMPIRAN	

DAFTAR LAMBANG DAN SINGKATAN

BM : Bahasa Madura

‘...’ : petik satu; mengapit makna atau pengapit terjemahan maknawiyah, misal
Bhâuna bhâu témbhângan ‘Bahunya bahu timbangan’

[...] : kurung siku menandakan transkrip fonetis BM.

Dafatar Lambang Bunyi Fonetis Bahasa Madura.

[i] : vokal depan tinggi atas, seperti dalam kata *bæghi*

[I] : vokal depan rendah awah, seperti dalam kata *sopIr*

[a] : vokal depan madya awah, seperti dalam kata *abæs*

[æ] : vokal depan madya atas, seperti kata *bæbæ*

[e] : vokal depan madya bawah, seperti kata *sate*

[ə] : vokal tengah madya, seperti dalam kata *ɲəmɲəm*

[ɛ] : vokal depan madya atas, seperti dalam kata *ɛlaɲ*

[o] : vokal belakang madya bawah, seperti dalam kata *soto*

[ɔ] : vokal belakang madya atas, seperti dalam kata *ɔbu?*

[ŋ] : dorsovelar ng, seperti dalam kata *ɲabæs*

[ɲ] : mediopalatal ny, seperti dalam kata *ɲassa*

[ʔ] : glotal stop k, seperti dalam kata *santa?*

[k] : velar ka, seperti dalam kata *ɛtɛk*

[h] : aspirat ^h, seperti dalam kata *b^had^han*

DAFTAR TABEL

	Halaman
1 . <i>Pangalem</i> yang sangat dipahami.....	53
2. <i>Pangalem</i> yang dipahami	54
3. <i>Pangalem</i> yang kurang dipahami.....	56
4. <i>Pangalem</i> yang tidak dipahami.....	59
5. <i>Pangalem</i> yang paling banyak digunakan.....	61
6. <i>Pangalem</i> yang digunakan	62
7. <i>Pangalem</i> yang kurang digunakan.....	63
8. <i>Pangalem</i> yang tidak digunakan	65
9. <i>Pangalem</i> yang paling dipahami dan paling banyak digunakan.....	69
10. <i>Pangalem</i> yang banyak dipahami namun sedikit digunakan	70
11 <i>Pangalem</i> yang tidak dipahami dan tidak digunakan	70

DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
A. Lampiran Data <i>Pangalem</i>	77
B. Daftar Tanyaan (kuesioner).....	83
C. Contoh Hasil kuesioner	87
D. Tabulasi Pemahaman dan Penggunaan <i>Pangalem</i> di Bondowoso.....	89
E. Identitas Informan.....	92